

El paseo. Intervenir la ciudad
La Casa Amarilla, Zaragoza
16 de septiembre_2 de diciembre, 2017

El proyecto incluye:

Exposición colectiva
Edición de dos cuadernos

Cuaderno 01 / Imágenes y textos a cargo de quienes han brindado sus paseos por la ciudad
Cuaderno 02 / Imágenes y textos de quienes han intervenido en el programa de actividades

y las actividades:

Ante la imagen
Mesa de trabajo
Diálogos. Jornadas de análisis y debate
Paseos

Subvenciona:



Colaboran:

ECODES
El Periódico de Aragón

Ante la imagen [Todos los martes, a las 20:00 h]

Robert Walser, "el más solitario de los escritores solitarios" escribió W. G. Sebald, uno de sus admiradores, paseó durante toda su vida sin objetivos concretos en su deseo de fundirse con el paisaje. Urbano y natural. "Declaro que una hermosa mañana, ya no sé exactamente a qué hora, como me vino en gana dar un paseo, me planté el sombrero en la cabeza, abandoné el cuarto de los escritos o de los espíritus, y bajé la escalera para salir a buen paso a la calle", empieza su novela *El paseo*, que este año cumple cien años de su primera edición. De la experiencia de Walser nació la idea de organizar el proyecto *El paseo. Intervenir la ciudad* con el propósito de dar a conocer la ciudad de otro modo: desde las vivencias de quienes la habitan, la añoran o la sueñan.

Entre las actividades organizadas figura el ciclo "Ante la imagen", a cargo de quienes nos han brindado sus paseos, haciendo con ellos ciudad. Porque estamos convencidos de que pasear, un acto tan sencillo, es una estrategia social y política que nos permite pensar, reflexionar, debatir, interrogar y proponer nuevas posibilidades a explorar para pensar y restaurar la ciudad.

¿Cómo situarnos ante la imagen? Una pregunta que centra el tiempo de reflexión que exigen las imágenes que se presentan en La Casa Amarilla a cargo de artistas y especialistas en los más diversos ámbitos.

Programa

_ 19 de septiembre, a las 20:00 h

Chus Tudelilla y Juan J. Vázquez: Presentación del proyecto *El paseo. Intervenir la ciudad.*



Ante la imagen, 19 septiembre 2017



Ante la imagen, 19 septiembre 2017

_ 26 de septiembre, a las 20:00 h

En la ciudad. Lectura de textos e intervención de quienes han brindado sus paseos urbanos para el proyecto *El paseo. Intervenir la ciudad:* Vicente Almazán, Antuán Duchamp, Pedro F. Bericat, Nacho Bolea, Rafael Campos, Alberto Castán, Antón Jodra, Iázaró&albero, Eduardo López Banzo, Fernando Martín Godoy, Luisa Miñana, Cristina Monge, Miguel Ángel Ortiz Albero, pierre d. la, Enrique Radigales, Ana Segura, Joaquín Sicilia, Fernando Sinaga, Blanca Torres, Francisco J. Uriz, Gaizka Urresti, Juan J. Vázquez.



Ante la imagen. 26 septiembre 2017



Ante la imagen. 26 septiembre 2017



Ante la imagen. 26 de septiembre 2017



Ante la imagen. 26 septiembre 2017

_ 3 de octubre, a las 20:00 h

En los límites de la ciudad. Lectura de textos e intervenciones de quienes han brindado sus paseos por los límites de la ciudad para el proyecto *El paseo. Intervenir la ciudad:* Paco Algaba, Almalé y Bondía, Juan Bolea, Jorge Fuembuena, Louisa Holecz, Enrique Larroy, David Mayor, Francisco Pellicer, Fernando Seral Giravent.



Ante la imagen. 3 octubre 2017



Ante la imagen. 3 octubre 2017



Ante la imagen. 3 octubre 2017

_ 17 de octubre, a las 20:00 h

David Almazán: *Orientando la mirada. Un paseo por el arte asiático en Zaragoza.*



Ante la imagen. Presentación de la Mesa de trabajo de David Almazán
17 octubre 2017



Ante la imagen. Presentación de la Mesa de trabajo de David Almazán
17 octubre 2017



Ante la imagen. Presentación de la Mesa de trabajo de David Almazán
17 octubre 2017

_ 24 de octubre, a las 20:00 h
Cristina Monge: *Ciudades en transición.*



Ante la imagen. Presentación de la Mesa de trabajo de Cristina Monge
24 octubre 2017



Ante la imagen. Presentación de la Mesa de trabajo de Cristina Monge
24 octubre 2017



Ante la imagen. Presentación de la Mesa de trabajo de Cristina Monge
24 octubre 2017

_ 31 de octubre, a las 20:00 h
Chus Tudelilla: *Mujeres que pasean*.



Ante la imagen. 31 de octubre, 2017



Ante la imagen. 31 de octubre, 2017

_ 7 de noviembre, a las 20:00 h

Joaquín Sicilia: *El espíritu de los materiales, el espíritu de la arquitectura.*

_ 14 de noviembre, a las 20:00 h

Fernando Seral Giravent: *La Vuelta a Zaragoza de 1930.*

_ 21 de noviembre, a las 20:00 h

Miguel Ángel Ortiz Albero: *El andar, el arte de desaparecer y la melancolía.*

_ 28 de noviembre, a las 20:00 h

La experiencia del paseo. Conclusiones. A cargo de quienes han participado en el proyecto.

Mesa de trabajo

La actividad que hemos dado en llamar "Mesa de trabajo" permite conocer en La Casa Amarilla los libros y demás materiales de estudio que ocupan a profesionales de la cultura en sus proyectos actuales. La ciudad es el asunto que abordan cuatro especialistas invitados:

_ La Casa Amarilla, "El paseo. Intervenir la ciudad".

Fechas: 16 de septiembre_7 de octubre

Presentación: 19 de septiembre, a las 20:00 h



Mesa de trabajo. La Casa Amarilla, 16 de septiembre_7 de octubre, 2017

Día a día aumenta el protagonismo de las ciudades en la vida económica, política, social y cultural. Las ciudades son las receptoras de las inversiones de capital, pero también de los sucesos dramáticos; son actores de movilizaciones y ensayos de nuevas formas de participación democrática, pero también espectadoras de los efectos no deseados del desarrollo y de las desigualdades...

Las ciudades son en la actualidad el sujeto de innovadores estudios académicos en todas las ramas de las ciencias sociales; sin embargo, todavía no sabemos lo suficiente sobre las ciudades y, desde luego, las personas que vivimos en una ciudad tenemos una idea muy condicionada.

Si a cualquiera de quienes estamos aquí nos pidieran que dibujásemos nuestra idea de Zaragoza habría muchas coincidencias: empezariamos trazando el Ebro y junto al río la plaza del Pilar; luego el primer cinturón que delimita el casco histórico; de él saldrían cosos, paseos y avenidas; señalaríamos las manchas de los ensanches residenciales, los barrios obreros, las nuevas zonas residenciales, las grandes zonas verdes; luego, tal vez, las vías de comunicación y la equidistancia con Madrid y Barcelona... ¿Pero esta imagen de Zaragoza se ha formado a través de nuestra experiencia, o a través de las ideas dominantes? ¿Esta es la ciudad de quienes en ella vivimos o la ciudad consecuencia de los poderes sociales y económicos y, por tanto, urbanísticos y turísticos y, por tanto, históricos y culturales?

¿Qué Zaragoza resultaría de la experiencia real de sus habitantes? Uno de los propósitos del programa de actividades que acompañan a la exposición *El paseo. Intervenir la ciudad* es, precisamente, abordar el tema a través del diálogo con artistas y profesionales de Zaragoza: la experiencia vivida, a través del paseo urbano, nos va a permitir situar la ciudad a la altura del individuo. Ese es el objetivo planteado que hemos intentado abordar con la estrecha colaboración de artistas y profesionales, cuyos textos y aportaciones se recogerán en los dos cuadernos publicados. Gracias al apoyo del Gobierno de Aragón, y la colaboración de la Fundación Ecología y Desarrollo y de *El Periódico de Aragón*, participes de los propósitos que guían el proyecto. En aras de la transparencia, tan de actualidad, hemos de señalar la negativa de la sociedad municipal Zaragoza Cultural

del Ayuntamiento de Zaragoza a tener en cuenta el proyecto en su convocatoria de ayudas económicas. Os animamos a mirar la ciudad de manera diferente, a pensarla e interrogarla. Y qué mejor que invitaros a pasear con nosotros. Porque, en definitiva, se trata de celebrar el paseo urbano para intervenir la ciudad. Lo supo Robert Walser, ¿caso no volvemos más ricos a casa? Que nos vean pasear. Y se contagien de nuestro entusiasmo y deseo de hacer ciudad.



Mesa de trabajo. La Casa Amarilla, 16 de septiembre_7 de octubre, 2017

Mesa de trabajo de La Casa Amarilla

- Marc AUGÉ, *Elogio de la bicicleta*, Gedisa, Barcelona, 2009
- Marc AUGÉ, *Los no lugares. Espacios del anonimato*, Gedisa Editorial, Barcelona, 2008
- Michel BARIDON, *Los jardines. Antigüedad. Extremo Oriente*, Abada Editores, Madrid, 2004
- Michel BARIDON, *Islam. Edad Media. Renacimiento. Barroco*, Abada Editores, Madrid, 2005
- Michel BARIDON, *Siglos XVIII-XX*, Abada Editores, Madrid, 2008
- Djuna BARNES, *El bosque de la noche*, Seix Barral, Barcelona, 2009
- Walter BENJAMIN, *Diario de Moscú*, Abada, Madrid, 2015
- Walter BENJAMIN, *Baudelaire*, Abada, Madrid, 2014
- Walter BENJAMIN, *Obra de los pasajes*, Abada, Madrid, 2013
- Augustin BERQUE, *El pensamiento paisajero*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2009
- Santiago BERUETE, *Jardinosofía. Una historia filosófica de los jardines*, Turner, Madrid, 2016
- Remo BODEL, *Paisajes sublimes. El hombre ante la naturaleza salvaje*, Ediciones Siruela, Madrid, 2011
- John BRINCKERHOFF JACKSON, *Descubriendo el paisaje autóctono*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2010
- Juan CALATRAVA y Antonio GÓMEZ-BLANCO (eds.), *Arquitectura y cultura contemporánea*, Abada, Madrid, 2010
- Juan CALATRAVA y José Antonio GONZÁLEZ ALCANTUD (eds.), *La ciudad: paraíso y conflicto*, Abada Editores, Madrid, 2007
- Juan CALATRAVA y José TITO (eds.), *Jardín y paisaje. Miradas cruzadas*, Abada Editores, Madrid, 2011
- Francesco CARERI, *Pasear, detenerse*, Gustavo Gili, Barcelona, 2016
- Francesco CARERI, *Walkscapes. El andar como práctica estética*, Gustavo Gili, Barcelona, 2017
- Antonio CASADO DA ROCHA, *El arte de caminar. Tras los pasos de Henry D. Thoreau*, Nuevos Emprendimientos Editoriales, Barcelona, 2009
- Daniel CASANAVE y Robert CARA, *América. Franz Kafka*, La Cúpula, Barcelona, 2008
- Florent CHAVOUET, *Tokyo Sanjo. Paseos por Tokyo*, SinsEntido, Madrid, 2012
- Eric DARDEL, *El Hombre y la Tierra. Naturaleza de la realidad geográfica*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2013
- Guy DEBORD, *Esa mala fama*, Pepitas de Calabaza, Navarra, 2010
- Manuel DELGADO, *Ciudadanismo*, Catarata, Madrid, 2016
- Miguel DELIBES y Miguel DELIBES DE CASTRO, *La tierra herida*, Destino, Barcelona, 2011
- Matthew DESMOND, *Desabucadas. Pobreza y lucro en la ciudad del siglo XXI*, Capitán Swing, Madrid, 2017
- Carmen DíEZ MEDINA y Javier MONCLÚS (eds.), *Visiones urbanas. De la cultura del plan al urbanismo paisajístico*, Abada Editores, Madrid, 2017
- Annie DILLARD, *Una temporada en Tinker Creek*, Errata Naturae, Madrid, 2017
- Olafur ELIASSON, *Leer es respirar, es devenir. Escritos de Olafur Eliasson*, Gustavo Gili, Barcelona, 2012
- Léon-Paul FARGUE, *El peatón de París*, Errata Naturae, Madrid, 2014
- José FARINA TOJO, *La ciudad y el medio natural*, Akal, Madrid, 2001
- Adam FORD, *El arte de vivir en la ciudad*, Siruela, Madrid, 2017
- Adam FORD, *En busca del silencio*, Siruela, Madrid, 2017
- José Miguel G. CORTÉS, *Ciudades negadas 1. Visualizando espacios urbanos ausentes*, Impasse, núm. 6, Lérida, 2006
- José Miguel G. CORTÉS, *Ciudades negadas 2. Recuperando espacios urbanos olvidados*, Impasse, núm. 7, Lérida, 2007
- José Miguel G. CORTÉS, *La ciudad cautiva. Control y vigilancia en el espacio urbano*, Akal, Madrid, 2010
- Carlos GARCÍA VÁZQUEZ, *Teorías e historia de la ciudad contemporánea*, Gustavo Gili, Barcelona, 2016
- William GILPIN, *3 ensayos sobre la belleza pintoresca*, Abada Editores, Madrid, 2004
- Julien GRACQ, *Las noches del ocazo*, Nocturna, Madrid, 2016
- Frédéric GROS, *Andar una filosofía*, Taurus, Madrid, 2015
- Franz HESSEL, *Paseos por Berlín*, Errata Naturae, Madrid, 2015
- Huw HEYWOOD, *101 reglas básicas para edificios y ciudades sostenibles*, Gustavo Gili, Barcelona, 2017

Frances HODGSON BURNETT, *El jardín secreto*, Ediciones Siruela, Madrid, 2010

Sue HUBBELL, *Un año en los bosques*, Errata Naturae, Madrid, 2016

Christopher HUSSEY, *Lo pintoresco. Estudios desde un punto de vista*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2013

INTERNACIONAL SITUACIONISTA. SECCIÓN INGLESA, *La revolución del arte moderno y el moderno arte de la revolución*, Pepitas de Calabaza, Navarra, 2011

Jane JACOBS, *Muerte y vida de las grandes ciudades*, Capitán Swing, Madrid, 2013

David LE BRETON, *Elogio del caminar*, Ediciones Siruela, Madrid, 2017

David LE BRETON, *Desaparecer de sí. Una tentación contemporánea*, Ediciones Siruela, Madrid, 2016

David LE BRETON, *El silencio. Aproximaciones*, Sequitur, Madrid, 2016

Maximilian LE ROY y A. DAN, *Thoreau. La vida sublime*, Impedimenta, Madrid, 2013

Henri LEFEBVRE, *La producción del espacio*, Capitán Swing, Madrid, 2013

Atticus LISH, *Preparación para la próxima vida*, Sexto Piso, Madrid, 2016

Marta LLORENTE (coord.), *Topología del espacio urbano. Palabras, imágenes y experiencias que definen la ciudad*, Abada Editores, Madrid, 2014

Marta LLORENTE, *La ciudad: huellas en el espacio habitado*, Acontilado, Barcelona, 2015

Antonio LÓPEZ LILLO y Ángel RAMOS, *Valoración del paisaje natural*, Abada Editores, Madrid, 2010

Javier MADERUELO, *La idea de espacio en la arquitectura y el arte contemporáneo*, Akal, Madrid, 2011

Javier MADERUELO, *El paisaje. Génesis de un concepto*, Abada Editores, Madrid, 2013

Paula MARTÍN SALVÁN (ed.), *El espíritu del lugar. Jardín y paisaje en la Inglaterra moderna*, Abada Editores, Madrid, 2006

Eduardo MARTÍNEZ DE PISÓN, *Miradas sobre el paisaje*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2016

Suketu MEHTA, *La vida secreta de las ciudades*, Random House, Barcelona, 2017

Raffaele MILANI, *El arte del paisaje*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2015

Josep María MONTANER y Antoni RAMON (coord.), *Lógicas relacionales. Cultura, ciudad y política*, Abada, Madrid, 2017

Toni MONTESINOS, *El triunfo de los principios. Cómo vivir con Thoreau*, Ariel, Madrid, 2017

Ana M^a MOYA PELLITERO, *La percepción del paisaje urbano*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2011

Lewis MUMFORD, *La ciudad en la historia*, Pepitas de Calabaza, Pamplona, 2014

Lewis MUMFORD, *Ensayos. Interpretaciones y pronósticos*, Pepitas de calabaza ed., Logroño, 2016

Lewis MUMFORD, *Historia de las utopías*, Pepitas de calabaza ed., Logroño, 2013

Friedrich NIETZSCHE, *El paseante y su sombra*, Siruela, Madrid, 2003

Joan NOGUÉ (ed.), *La construcción social del paisaje*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2016

Joan NOGUÉ (ed.), *El paisaje en la cultura contemporánea*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2008

Dan O'BRIEN, *Los búfalos de Broken Heart*, Errata Naturae, Madrid, 2015

Michel ONFRAY, *Teoría del viaje. Poética de la geografía*, Taurus, Barcelona, 2016

Álvaro ORTIZ, *Viajes*, Astiberri, Bilbao, 2016

Lawrence OSBORNE, *El turista desnudo*, Gatopardo, Barcelona, 2017

Martí PERAN, *Indisposición general. Ensayo sobre la fatiga*, Hiru, San Sebastián, 2016

Ark REDWOOD, *La meditación y el arte de la jardinería*, Siruela, Madrid, 2016

Robert RICHARDSON, *Thoreau. Biografía de un pensador salvaje*, Errata Naturae, Madrid, 2017

Alain ROGER, *Breve tratado del paisaje*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2013

E. F. SCHUMACHER, *Lo pequeño es hermoso*, Akal, Madrid, 2011

Georg SIMMEL, *Filosofía del paisaje*, Casimiro, Madrid, 2013

Iain SINCLAIR, *La ciudad de las desapariciones*, Alpha Decay, Barcelona, 2015

Gary SNYDER, *La práctica de lo salvaje*, Varasek Ediciones, Madrid, 2016

Philippe SOUPAULT, *Las últimas noches de París*, Jus, Ciudad de México, 2016

Rebecca SOLNIT, *Wanderlust. Una historia del caminar*, Capitán Swing, Madrid, 2015

Daniel SORANDO y Álvaro ARDURA, *Firstwetake Manhattan. La destrucción creativa de las ciudades*, Catarata, Madrid, 2017

Federico SORIANO, *Un viaje con las miradas. La arquitectura como relato*, Abada, Madrid, 2016

Martín STAFFLER, *Cómo construir un jardín vertical*, Gustavo Gili, Barcelona, 2017

THE WORLDWATCHER INSTITUTE, *Ciudades sostenibles*, Icaria, Barcelona, 2016

Claire THOMPSON, *De regreso a la naturaleza*, Siruela, Madrid, 2013

Henry David THOREAU, *Walden*, Errata Naturae, Madrid, 2017

Henry David THOREAU, *Caminar*, Ediciones Árdora, Madrid, 2010

Henry David THOREAU, *Un paseo invernal*, Errata Naturae, Madrid, 2014

Henry David THOREAU, *Volar*, pepitas de Calabaza, Navarra, 2015

Henry David THOREAU, *Todo lo bueno es libre y salvaje*, Errata Naturae, Madrid, 2017

Henry David THOREAU, *El paraíso -que merece ser- recobrado*, Ediciones El Salmón, Madrid, 2016

Yi-Fu TUAN, *Geografía romántica. En busca del paisaje sublime*, Biblioteca Nueva, Madrid, 2015

VV. AA., *El proyecto del paisaje. Taller internacional de paisaje*, Geometría Digital, Jaén, 2016

Elizabeth VON ARNIM, *Elizabeth y su jardín alemán*, Lumen, Barcelona, 2017

David WAGNER, *De qué color es Berlín*, Errata Naturae, Madrid, 2016

Horace WALPOLE, *El arte de los jardines modernos*, Ediciones Siruela, Madrid, 2005

Robert WALSER, *El paseo*, Ediciones Siruela, Madrid, 2016

Virginia WOOLF, *La señora Dalloway*, Lumen, Barcelona, 2000

Virginia WOOLF, *Paseos por Londres*, La línea del horizonte, Madrid, 2014

_ David Almazán [profesor del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza], "Orientando la mirada. Un paseo por el arte asiático en Zaragoza".

Fechas: 10 _ 21 de octubre

Presentación: 17 de octubre, a las 20:00 h



Mesa de trabajo. David Almazán, 10_21 de octubre, 2017

Propongo un paseo oriental. Al ser historiador tiendo a comenzar por los antecedentes más lejanos y me vienen a la mente dos notables aragoneses que nos llevan a los comienzos de la Ruta de la Seda en los primeros siglos de nuestra era. El primero, el bilbilitano Marco Valerio Marcial, fue un poeta latino que en sus célebres *Epigramas* describió la decadente y hedonista Roma que caía en todo tipo de excesos bajo el envoltorio de lujosas sedas chinas importadas. Es posible que algún romano pudiera llegar a la China de la dinastía Han, pero no hay indicios de que fuera hispano. En la ficción sí que encontramos a un zaragozano que visitó la China del siglo III d. C. Se trata del científico Sildulfo García, protagonista de una poco conocida novela de viajes en el tiempo titulada *El anacronópete* (1887) de Enrique Gaspar, que se anticipó en la idea ocho años a H. G. Wells.

Dejando a un lado esta curiosa anécdota, quizá el mejor lugar para comenzar un paseo oriental por Zaragoza sea la Aljafería. Detrás de los coches aparcados de los diputados, se llega a la puerta principal del recinto amurallado del palacio. La sede de las Cortes de Aragón se ubica en un edificio musulmán del siglo XI que tiene como modelo la planta de las fortificaciones de los palacios de los Omeyyas en Siria. En aquellos tiempos de magnificencia, lujo y fluidas relaciones con Egipto y Asia, los sofisticados soberanos de la taifa de Zaragoza coleccionaban elegantes piezas de cerámica china. En concreto, como bien estudiaron Bernabé Cabañero y Carmelo Lasa, a partir de un fragmento encontrado en 2003, en la Aljafería hubo celadones de la dinastía Song del siglo XI. El importante trozo de celadón se conserva en Museo de Zaragoza, adonde acudiremos para seguir el paseo. Este comercio entre nuestra ciudad y Asia se realizaba por Egipto y el norte de África, varios siglos antes de que el veneciano Marco Polo viajara hasta la China de la dinastía Yuan de los mongoles y se publicara su famoso *Libro de las Maravillas* que, por cierto, tuvo una edición aragonesa en el siglo XIV auspiciada por Juan Fernández de Heredia que hoy se conserva en la biblioteca de El Escorial.

El paseo continúa hacia la Basílica de Nuestra Señora del Pilar. Allí encontramos un atractivo enigma, del que adelante no tenemos documentación que permita ninguna argumentación fundamentada. Adornos geométricos en ladrillo parecen representar con claridad símbolos chinos taoístas procedentes de *I Ching* o *Libro de las mutaciones*. Tan complicada de justificar es la procedencia taoísta de estos símbolos como declarar que en un lugar tan importante del templo se dejaron al azar los elementos decorativos. El caso es que en el siglo XVIII, en plena moda por las *chinoiserías*, estos motivos podían encontrarse en los grabados de varias publicaciones, en textiles y en porcelanas. La presencia de los jesuitas en la corte china son un argumento a favor de la difusión de elementos chinos, pero en la segunda mitad del siglo XVIII el cristianismo había sido prohibido y había unas relaciones tensas en asuntos religiosos. Mientras los historiadores buscamos líneas de investigación para estudiar el valor simbólico de estos hexagramas, y artistas, como Fernando Sinaga, indagan

en la permanencia de lo simbólico, la industria turística promociona Zaragoza con el reclamo de presentar el único templo con símbolos taoístas de la cristiandad.

Sin dejar el Pilar, no olvidemos que entre los diversos personajes populares de la festividad encontramos a los Gigantes y Cabezudos. Entre los gigantes uno de los más antiguos es el Mandarín que, al parecer, es una reminiscencia de la representación de los cuatro continentes que solían abrir las procesiones del Corpus. Mientras los niños se divierten con los gigantes y cabezudos las mañanas amantes de engañarse con trajes regionales también son un testimonio del influjo de Oriente. Sin adentrarme mucho en este tema quisiera llamar la atención sobre el mantón de Manila, una pieza de confección china, generalmente de Cantón, que se comercializaba a través de Filipinas, territorio que estaba bajo la corona española desde tiempos de Felipe II hasta el llamado desastre del 98. El mantón de Manila, llena nuestras calles de pagodas, peonías y otros motivos chinos. Hace un par de años, en el Palacio Montcada de Fraga y con la colección "Pájaro Profeta" del médico zaragozano José Antonio Giménez Mas, organizamos una pequeña exposición con mantones de Manila y pinturas chinas frente al cuadro *La boda*, de Viladrich, una de las mejores pinturas en la que se aprecia el protagonismo de lo chinesco en la indumentaria tradicional aragonesa. En realidad no solamente aragonés, pues es un fenómeno que se extiende a casi todas las regiones, como recuerdan las letras de famosas zarzuelas, como esa estrofa que dice: *Por ser la Virgen de la Paloma / un mantón de la China-na, China-na / me vas a regalar*. O esa otra que canta: *¿Dónde vas con mantón de Manila? / ¿Dónde vas con vestido chiné? / A lucirme y a ver la verbena / Y a meterme en la cama después*.

Entonando tan castizas melodías podemos caminar por la calle Don Jaime. Siempre que nos visita el jesuita Fernando García Gutiérrez, padre de los estudios de historia del arte y autor en 1968 del tomo *Arte del Japón* de la colección "Summa Artis", lo acompañamos a la iglesia de San Gil, donde se casaron sus padres. Pertenece a la generación -como Federico Lanzaco, Fernando Rodríguez-Izquierdo o el fallecido Antonio Cabezas-, que fue a Japón y a su regreso fundó la Japonología en España. Sus libros siguen siendo los mejores publicados en español sobre cultura japonesa. Sus primeras visitas a Zaragoza coincidieron con los congresos que organizaba Federico Torralba, a quien le unía una amistad basada en su fascinación por el arte japonés. En Sevilla, la colección de Fernando García Gutiérrez está instalada en el Museo de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría.

Desde la iglesia de San Gil, nos dirigimos hasta la biblioteca del Palacio de Sástago que conserva algunas publicaciones del siglo XIX que pueden considerarse pioneras en el estudio del arte nipón, como el *L'Art Japonais* de L. Gonse o la revista *Le Japon Artistique* de S. Bing, lo cual nos indica que la burguesía y los artistas zaragozanos decimonónicos estaban al tanto de los nuevos gustos europeos en el nacimiento del Japonismo.

Nuestro paseo sigue hasta el Museo de Zaragoza. Allí se conserva la colección del profesor Federico Torralba: pinturas, grabados, esculturas, lacas, porcelanas... y una gran biblioteca especializada. Pocos museos en España tienen una colección tan completa. Sus extensos fondos permiten programar exposiciones temporales que van mostrando al público diversos temas del arte asiático. En estos momentos puede visitarse la exposición *Hiroshige y su época*, con estampas *ukiyo-e*, pinturas, lacas, esculturas y otros objetos del periodo Edo (1615-1868). Gracias al legado de la colección Torralba siempre puede contemplarse en Zaragoza algo de arte asiático, lo cual es infrecuente en el panorama expositivo nacional. En unos meses los grabados de Hiroshige se recogerán y podrá verse una gran exposición de cerámica oriental. Antes del pacto sucesorio con el Gobierno de Aragón, parte de esta colección se presentó en importantes exposiciones temporales, como las que el propio Federico Torralba organizó en el Museo Gargallo, por ejemplo. Por nuestra parte, hace un par de años organizamos en el Paraninfo de la Universidad de Zaragoza la muestra *Nob/Kabuki: Escenas de Japón*; y la próxima primavera se expondrá la imagen de China y Japón en los libros y grabados de los siglos XVI, XVII y XVIII.

En un principio la propuesta de hacer un itinerario por el arte asiático y su influencia en Zaragoza podría plantearse como un recorrido por lugares poco transitados, ocultos y por descubrir. Sin embargo, este paseo que proponemos desde la galería-librería La Casa Amarilla es el que haríamos con el visitante al que quisiéramos enseñar lo más destacado de nuestra ciudad: La Aljafería, el Pilar y una vista al Museo de Zaragoza para explicar Caesar Augusta y ver algún cuadro de Goya. En este paseo propuesto, más que buscar nuevos itinerarios, simplemente orientamos la mirada.

No obstante, lo importante de una ciudad no son sus monumentos, sino son sus habitantes. En cualquier paseo por Zaragoza podemos encontrarnos con alguien que nos enriquece con sus conocimientos sobre la cultura japonesa. Resulta sorprendente la enorme cantidad de zaragozanos que destacan en alguna faceta relacionada con Japón. El único museo de *origami* de Europa, con una excelente colección y una larga tradición, está en nuestra ciudad. Por circunstancias económicas ha acabado en la última planta del Museo de Historias de Zaragoza y a Zaragoza han venido las máximas figuras de esta disciplina. Sin pretender dejar constancia de una relación completa, recuerdo que están los del bonsái, los de la poesía *haiku*, los de las artes marciales... Belén Pérez es la autoridad en España de *kyudo* (el tiro con arco japonés). Francisco Barberán,

profesor de lengua japonesa en la Escuela de Lenguas Modernas de la Universidad de Zaragoza, además de traducir libros de Haruki Murakami, es autor del *Diccionario jurídico japonés-español/español-japonés*, entre otras muchas publicaciones sobre el derecho nipón. Otra jurista, la profesora Carmen Tirado, dirige el Diploma de Especialización en Estudios Japoneses de la Universidad de Zaragoza. En este mes de octubre organiza un congreso internacional sobre *Japón y el Agua*. En el plano cultural Esther Albalá, del dúo Kokeshi, canta en japonés y ha ganado el concurso internacional de la televisión pública japonesa NHK. Eduardo Giménez, premio nacional de encuadernación, es la máxima referencia en encuadernación japonesa y pronto expondrá sus trabajos en el Centro Joaquín Roncal de Zaragoza. Fabiola Gil tiene un taller de xilografía japonesa *mokubanga* con una exposición permanente de sus trabajos. Hay muchos más.

Además, tenemos una colonia japonesa que aunque no sea muy grande es muy activa. Hay casos muy singulares, como el de la monja Kimura y la fascinante historia del cartero del Alpartir, origen de la primera coproducción cinematográfica hispano-japonesa. También está el caso de Junko, una japonesa que prefiere tocar el órgano en San Carlos que el *koto* o el *samisen*. La mayoría de los japoneses afincados en nuestra tierra se agrupa en la Asociación Cultural Aragón Japón dirigida por la pintora Kumiko Fujimura, que organiza cursos con otras compatriotas sobre caligrafía, pintura a la tinta, *ikebana*, etc., y que ha emprendido actividades tan populares como la creación de un gran grupo de *taiko* (tambor japonés), la habitual participación en la ofrenda de flores a la Virgen de Pilar llevando el tradicional kimono o la plantación de cerezos japoneses en el Parque Grande para celebrar la floración primaveral con el *hanami*.

Tal vez, por todo esto, el Embajador de Japón en España, en una visita a Zaragoza el pasado año, dijo que esta ciudad le parecía un *pequeño Japón*.

Aproximación a la "Mesa de trabajo" de David Almazán en La Casa Amarilla

Arte japonés y japonismo, Bilbao, Museo de Bellas Artes de Bilbao, 2014.

Arte oriental. Colección Federico Torralba, Zaragoza, Gobierno de Aragón, 2002.

Francisco BARBERÁ, *Diccionario jurídico japonés-español, español, japonés*, Navarra, Aranzadi, 2007

Elena BARRÉS y David ALMAZÁN (eds.), *Cerezos, lirios, crisantemos y pinos. La belleza de las estaciones en el arte japonés*, Zaragoza, Fundación Torralba-Fortún, 2008.

Elena BARRÉS y David ALMAZÁN (coords.), *La mujer japonesa. Realidad y mito*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2008.

Elena BARRÉS y David ALMAZÁN (coords.), *Japón y el mundo actual*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2010.

Matsuo BASHO, *Por sendas de montaña*, Gijón, Satori, 2013.

Antonio CABEZAS (ed.), *Jaikus inmortales*, Hiperión

Basil Hall CHAMBERLAIN, *Cosas de Japón. Apuntes y curiosidades del Japón tradicional*, Gijón, Satori, 2014.

Estampas japonesas. Historia del grabado japonés y de su presencia en España, Zaragoza, Fundación Torralba-Fortún, Caja de Ahorros de la Inmaculada, 2007.

Fernando GARCÍA GUTIÉRREZ, *Ensayo sobre budismo y estética de Japón*, Sevilla, 2011.

Enrique GASPAR, *El anacronópete*, Barcelona, Minotauro, 2005.

Louis GONSE, *L'Art Japonais*, Alcide Picard & Kaan Editeurs, s.f.

Menene GRAS BALAGUER (ed.), *El jardín japonés. Qué es y no es entre la espacialidad y la temporalidad del paisaje*, Madrid, Tecnos, 2015.

Katsushika HOKUSAI, *Cien vistas del monte Fuji*, Sans Soleil, Vitoria-Gasteiz, 2016.

Kōjirō IKEGAI, *La encuadernación japonesa. Instrucciones de un maestro artesano*, Madrid, Clan, 2011.

Kazuo ISHIGURO, *Un artista del mundo flotante*, Barcelona, Anagrama, 1998.

Gonzalo JIMÉNEZ DE LA ESPADA (ed.), *Cuentos del Japón viejo*, San Lorenzo del Escorial, Cuadernos de Langre, 2013.

Masaru KATZUMIE (ed.), *Graphis Japan. Visual Art and Design in Japan*, Zurich, Walter Herdeg The Graphis Press, 1968.

La naturaleza del samurái. Estampas japonesas ukijo-e, Caracas, Odalys Ediciones de Arte, 2017.

Federico LANZACO SALAFRANCA, *Los valores estéticos en la cultura clásica japonesa*, Madrid, Verbum, 2003.

Haruki MURAKAMI, *De qué hablo cuando hablo de correr*, Barcelona, Tusquets, 2010.

Inazo NITOBÉ, *Bushido. El alma de Japón*, Gijón, Satori, 2017.

Nob / Kabuki. Escenas del Japón, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2014.

José PAZO, Julio BAQUERO y David ALMAZÁN (eds.), *Legendas y Narraciones Japonesas [Versión de Gonzalo Jiménez de la Espada]*, Cuadernos de Langre, San Lorenzo del Escorial, 2013.

Belén PÉREZ, *La esencia del Kyudo. El arte del tiro con arco japonés*, Gijón, Satori, 2013.

Fernando RODRÍGUEZ IZQUIERDO, *El haiku japonés. Historia y traducción*, Hiperión, Madrid, 2010.

Federico TORRALBA SORIANO, *Estudios sobre arte de Asia oriental*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2008.

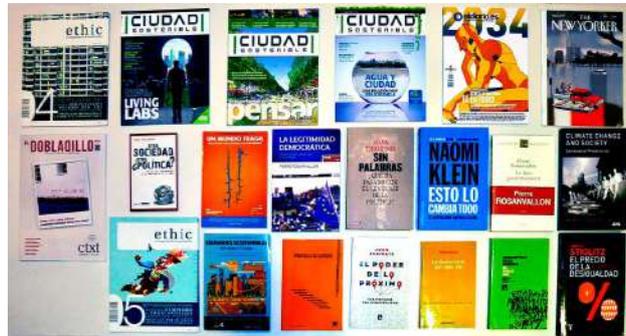
Richard WILHEM, *I Ching. El libro de las mutaciones*, Buenos Aires, Edhasa, 1978.

Tsukioka YOSHITOSHI, *Cien aspectos de la luna*, Barcelona, Sans Soleil Ediciones, 2015.

_ Cristina Monge [política], "Ciudades en transición".

Fechas: 24 de octubre _ 4 de noviembre.

Presentación: 24 de octubre, a las 20:00 h



Mesa de trabajo. Cristina Monge, 24 de octubre-4 de noviembre, 2017

Un puzzle de tres (millones de) piezas. Me desnudo haciendo pública mi mesa de trabajo y en ella mis preocupaciones y obsesiones que, a menudo, se bifurcan de forma interminable en caminos que dibujan un paisaje apocalíptico al saber que nunca serán transitados. En tiempos en los que la complejidad crece en progresión geométrica, la interdependencia de los saberes se multiplica y la generación de conocimiento parece que avanza al ritmo de la comunicación, la ansiedad es inevitable.

Las llamadas a la "focalización" para poder profundizar en algo no dejan de ser una rendición ante las evidencias. Una muestra de sensatez y madurez de la que -he de admitirlo-, estoy demasiado lejos. Por eso esta mesa de trabajo puede parecer pretenciosa, una especie de delirio de grandeza del pensamiento muy lejos de las posibilidades de su autora. Tres grandes piezas, que albergan cada una de ellas millones de perspectivas, de microelementos y de relaciones, se interrelacionan en un equilibrio inestable. Y a veces, se desequilibran y estallan. Pura microfísica del poder del imprescindible Foucault.

Comienzo mis desvelos por el mayor desafío que tiene en estos momentos la humanidad y que, como dice Naomi Klein, lo cambia todo: el cambio climático. Ya no es un tema de futuro, sino de presente. Lo vemos en huracanes que avivan fuegos en el norte de la península, en lluvias torrenciales o en sequías prolongadas. Es inútil intentar entender el mundo sin comprender que la base de la sociedad, la biosfera, ha cambiado de forma radical. Causas y efectos en el medio físico, pero también en la economía, en la sociedad y en la toma de decisiones políticas. Una gran encrucijada como titulan en su obra colectiva miembros del Foro de transiciones.

Continúo el paseo por las ciudades como lugar de encuentro -ciudad, ciudadanía- cuya forma conforma una forma de vivir, de relacionarse y de entenderse. Sufren como actores principales las consecuencias de ese cambio climático -las ciudades consumen el 70% de la energía y generan el 60% de los gases de efecto invernadero- y se ven obligadas a modificar todo su metabolismo: qué entra en el sistema -alimentos, energía, agua, aire-, qué sale, y qué pasa por el camino. En el fondo, una vez más, el cómo: cómo se toman las decisiones, quiénes, bajo qué reglas, en qué foros.

Preguntarse por esto es ahondar en las formas y las normas que nos damos para convivir, interrogarnos quién toma (de verdad) qué decisiones, con qué procedimientos y desde qué criterios. En definitiva, es preguntarse por la democracia -con sus virtudes y sus defectos-, por la forma de crear consensos y de gestionar disensos. Es preguntarse, como hace Subirats, si hay una nueva sociedad que sustente una nueva política, para acabar acompañando a Rosanvallón en las grandes y sencillas preguntas sobre el buen gobierno.

Por suerte o por desgracia la Historia ha puesto en nuestras vidas momentos de cambio apasionantes en los que aparecen nuevos actores, se cuestionan las formas tradicionales, se anuncian nuevas políticas que no acabamos de bautizar y cada día se matizan las perspectivas desde las que analizar el presente.

Releer lo escrito unos meses antes es un deporte de riesgo para cualquier analista con un mínimo de orgullo, así que todo esto, como la propia mesa, será destruido por el paso del tiempo -no mucho-, pero habrá cosas que permanecerán: ese cambio climático que todo lo cambia, la ciudad como espacio donde cristalizan nuestras contradicciones y las grandes preguntas sobre el buen gobierno, que en el fondo lo son sobre la buena vida. Absténganse quienes tengan aversión al riesgo.

Aproximación a la "Mesa de trabajo" de Cristina Monge en La Casa Amarilla

Giorgio AGAMBEN et alii, *Democracia en suspenso*, Madrid, Ediciones Casus-Belli, 2010

Riley E. DUNLAP y Robert J. BRULLE, *Climatechange and society. Sociologicalperspectives*, New York, Oxford UniversityPress, 2015

Andrés GARCÍA INDA y Carmen MARCUELLO SERVÓS, *Conceptos para pensar el siglo XXI*, Madrid, Los libros de la catarata, 2008

Naomi KLEIN, *Esto lo cambia todo. El capitalismo contra el clima*, Barcelona, Paidós, 2015

Philip RESNICK, *La democracia del siglo XXI*, Barcelona, Anthropos, 2007

Pierre ROSANVALLON, *La legitimidad democrática. Imparcialidad, reflexividad y proximidad*, Madrid, Paidós, 2010

Pierre ROSANVALLON, *Le bon gouvernement*, Paris, Éditions du Seuil, 2015

Joseph E. STIGLITZ, *El precio de la desigualdad*, Madrid, Taurus, 2012

Joan SUBIRATS, *El poder de lo próximo. Las virtudes del municipalismo*, Madrid, Los libros de la catarata, 2016

Joan SUBIRATS, *Otra sociedad, ¿otra política? De "no nos representan" a la democracia de lo común*, Barcelona, Icaria, 2011

Mark THOMPSON, *Sin palabras. ¿Qué ha pasado con el lenguaje de la política?*, Barcelona, Debate, 2017

The Worldwatch Institute, *Un mundo frágil. Hacer frente a las amenazas de la sostenibilidad. La situación del mundo 2015*, Barcelona, Icaria, 2015

The Worldwatch Institute, *Ciudades sostenibles. Del sueño a la acción. La situación del mundo 2016*, Barcelona, Icaria, 2016

Ciudad sostenible. Nuevas formas de pensar la ciudad, 3, Madrid, febrero-marzo 2010

Ciudad sostenible. Agua y ciudad. Una relación muy mejorable, 12, Madrid, julio-septiembre 2012

Ciudad sostenible. Living Labs. Tecnología para el acceso compartido al conocimiento urbano, 16, Madrid, julio-septiembre 2013

eldiario.es, El reto de imaginar el futuro, 17, Madrid, septiembre 2017

El dobladillo. Clima: cinco años críticos. ¿Seguimos mirando hacia otro lado?, 8, Madrid, septiembre 2017

Ethic. Infancia y adolescencia: claves contra la pobreza y la marginación, 2, Madrid, s/f

Ethic. Agua y derechos humanos: hacia una nueva cultura, 3, Madrid, s/f

Ethic. Siglo XXI. Claves para un nuevo concepto de ciudad, 4, Madrid, s/f

Ethic. Refugiados climáticos. Los parias del calentamiento global, 5, Madrid, s/f

The New Yorker. Goingsonabouttown, , New York, 11 septiembre 2017

_ **Joaquín Sicilia** [arquitecto], explora la permanencia del paisaje agrícola y su capacidad simbólica en los habitantes de las ciudades: **"Agricultura, símbolo y arte. El espíritu de los materiales, el espíritu de la arquitectura"**.

Fechas: 7 _ 17 de noviembre

Presentación: 7 de noviembre, a las 20:00 h

_ **Miguel Ángel Ortiz Albero** [escritor], presenta los apuntes de su último trabajo literario **"El andar, el arte de desaparecer y la melancolía"**.

Fechas: 21 de noviembre _ 2 de diciembre

Presentación: 21 de noviembre, a las 20:00 h

Diálogos Jornadas de análisis y debate en La Casa Amarilla

El diálogo es la forma de comunicación necesaria e imprescindible en el análisis, debate y reflexión de cualquier asunto. Es así que hemos dado en denominar "Diálogos" a las dos jornadas que La Casa Amarilla ha organizado para hablar de la ciudad: "Intervenciones artísticas en la ciudad" y "Estrategias para una ciudad paseable". Cada una de las jornadas consta de tres sesiones en las que se ha invitado a participar a dos especialistas en los temas a abordar, cuyas opiniones abrirán el diálogo al público asistente. Las sesiones serán moderadas por Juan J. Vázquez.

Y como no podía ser de otro modo: tras la celebración de cada una de las jornadas, invitamos a pasear por la ciudad.

Intervenciones artísticas en la ciudad [18, 19 y 20 de octubre]



Intervenciones artísticas en la ciudad
Tercera sesión

Estrategias para una ciudad paseable [8, 9 y 10 de noviembre]

Plazas limitadas. Inscripción: 10 euros
Socios de *Nómadas por la Creación*: actividad gratuita

Intervenciones artísticas en la ciudad [18, 19 y 20 de octubre]

_ 18 octubre / Función del arte en el diseño y planificación de la ciudad. Intervenciones artísticas Exposición Internacional Zaragoza 2008.

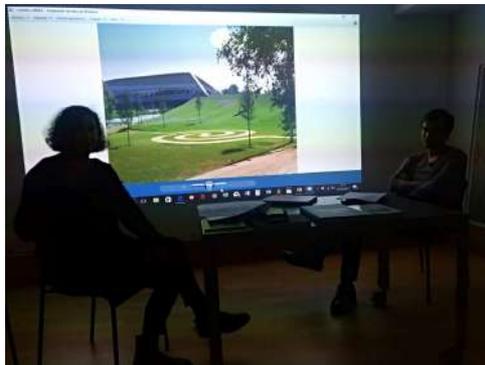
Intervienen: Javier Monclús [arquitecto urbanista] y Francisco Pellicer [geógrafo]



Javier Monclús y Francisco Pellicer, Función del arte en el diseño y planificación de la ciudad
18 octubre 2017

_ 19 de octubre / Arte público en Zaragoza.

Intervienen: Alberto Castán [historiador del arte] y Chus Tudelilla [directora de La Casa Amarilla]



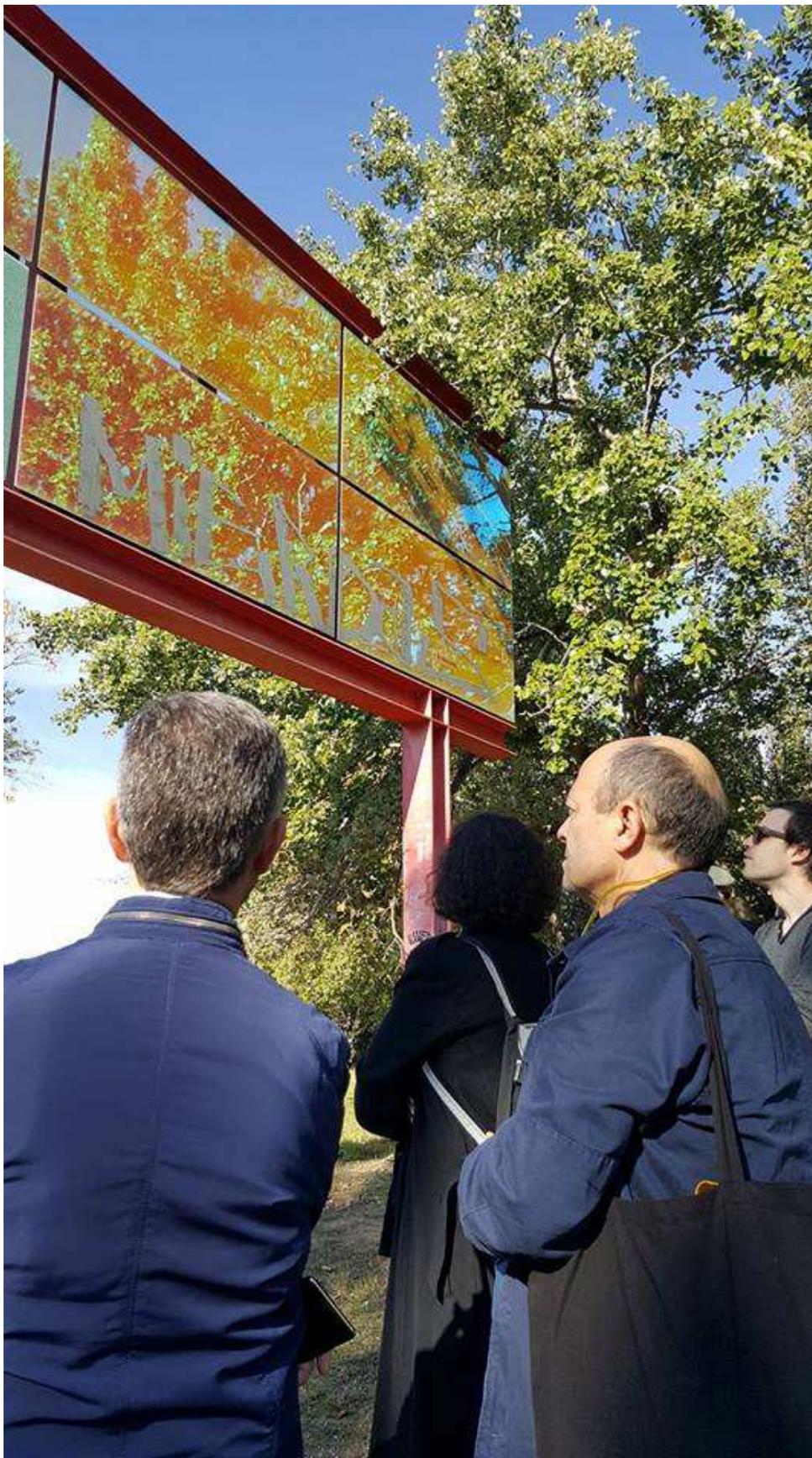
Alberto Castán y Chus Tudelilla, Arte público en Zaragoza
19 octubre 2017

_ 20 de octubre / El papel del artista en la ciudad: Intervención artística / Intervención pública.
Intervienen: José Luis Pérez Pont [gerente del Consorcio de Museos de la Comunidad Valenciana]
y Fernando Sinaga [artista]



José Luis Pérez Pont y Fernando Sinaga, El papel del artista en la ciudad
20 octubre 2017

_ 21 de octubre / Paseo por las intervenciones artísticas realizadas con motivo de la Exposición Internacional Zaragoza 2008, en compañía de Francisco Pellicer, Fernando Sinaga y Chus Tudelilla.



Paseo por las intervenciones artísticas realizadas con motivo de la Expo'08
21 octubre
2017

Estrategias para una ciudad paseable [8, 9 y 10 de noviembre]

_ 8 de noviembre. Ciudad y espacio público.

Intervienen: Miguel Ángel Jiménez [arquitecto] y Cristina Monge [politóloga]

_ 9 de noviembre. Pasear en la ciudad.

Intervienen: Juan Rubio [arquitecto] y Joaquín Sicilia [arquitecto]

_ 10 de noviembre. Políticas para una ciudad inclusiva.

Intervienen: Raúl Oliván [director de Zaragoza Activa] y Mares Rodríguez [técnica de Ebrópolis]

_ 11 de noviembre. Paseo por el barrio de Las Fuentes, con Francisco Pellicer.

Plazas limitadas. Inscripción: 10 euros

Socios de Nómadas por la Creación: actividad gratuita

Paseos urbanos

Pasear es la actividad que ocupará los sábados. A las 11:00 h. Tras el paseo, vermú.

_ 23 de septiembre: Jardín de la Estación Experimental Aula Dei, con Pedro Gracia [jardinero]



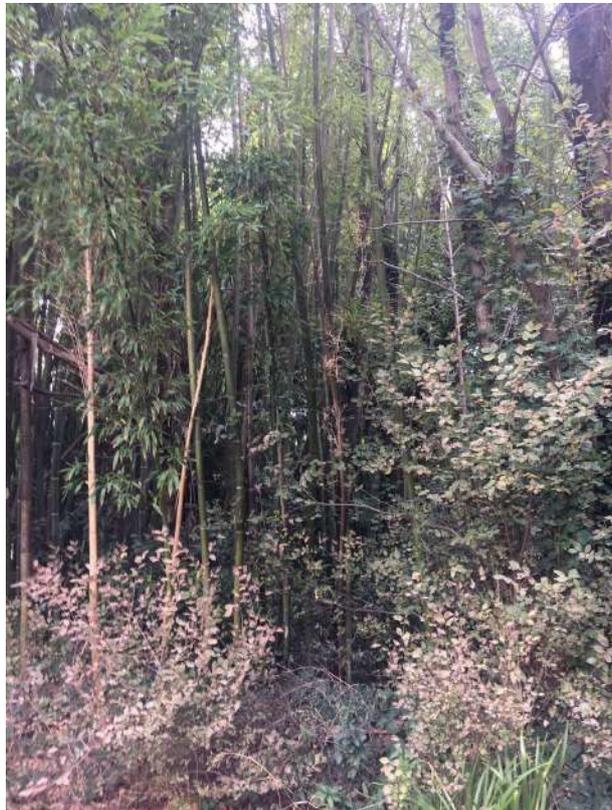
Paseo. Jardín Estación Experimental Aula Dei. 23 septiembre 2017



Paseo. Jardín Estación Experimental Aula Dei. 23 septiembre 2017



Paseo. Jardín Estación Experimental Aula Dei. 23 septiembre 2017



Paseo. Jardín Estación Experimental Aula Dei. 23 septiembre 2017

_ 21 de octubre: Paseo por las riberas del Ebro, con Francisco Pellicer [geógrafo], Fernando Sinaga [artista] y Chus Tudelilla [directora de La Casa Amarilla]



Paseo por las riberas del Ebro. 21 octubre, 2017



Paseo por las riberas del Ebro. 21 octubre, 2017

_ 4 de noviembre: Paseo eje Norte/Sur de Zaragoza, con Javier Monclús [arquitecto urbanista].

_ 11 de noviembre: Paseo por Las Fuentes con Francisco Pellicer [geógrafo].

_ 18 de noviembre: Paseo en el bus turístico.

_ 25 de noviembre: Paseo por los lugares del grupo Ecrevisse.

_ 2 de noviembre: Paseo hasta el Banco-Biblioteca de Ramón Acín, en el Parque José Antonio Labordeta.

www.galerialacasamarilla.com